



Dolní Podluží Jiřetín pod Jedlovou Horní Podluží

# PERMONÍK

Založen 1993

NOVINY PRO OBČANY A CHALUPÁŘE DOLNÍHO PODLUŽÍ, JIŘETÍNA POD JEDLOVOU A HORNÍHO PODLUŽÍ

Číslo 225 • ročník XIX

PROSINEC 2011

Cena dotovaná 4 Kč

## OZNÁMENÍ

■ **Ordinace MUDr. L. Martinkové** bude mezi svátky 27., 29. a 30. 12. 11 uzavřena. V posledním týdnu bude tedy otevřeno pouze ve středu 28. 12.



*Přeji všem radostné vánoční svátky a do nového roku spoustu pohody, zdraví, štěstí, lásky, méně shonu, více času na přátele a blízké, naplnění přání a především příjemné a smysluplné prožití pokud možno každého dne roku 2012.*

L. Martinková



Příjemné prožití svátků vánočních a úspěšný vstup do nového roku přeje  
**kolektiv pracovníků  
OÚ Jiřetín pod Jedlovou**



Zveme Vás na tradiční

### Svatojiřetínský advent

10. prosince od 15 h

a

### Vánoční koncert

17. prosince od 14 h

(pozvánky čtete na poslední straně)

## OÚ DOLNÍ PODLUŽÍ

■ **UPOZORNĚNÍ** na úřední hodiny dne **28. 12. 2011**

8.00–12.00 13.00–15.00

## OÚ JIŘETÍN P/J

■ **SVOZ** tříděného odpadu  
5. 12. • 19. 12. 2011 • 2. 1. 2012

Příští Permoník vyjde ve středu  
**11. ledna 2012**

Vážení spoluobčané a milí čtenáři,

dovoluji mi prosím, abych Vám všem popřál příjemné vánoční svátky a do nového roku hodně optimismu, zdraví a spokojenosti.

**Karel Kopecký**, starosta

Vážení spoluobčané,

s blížícím se koncem roku 2011 Vám chci poděkovat za spolupráci a podporu naší společné práce, jak při stále ještě probíhajících opravách po loňské povodni, tak i celkově při rozvoji obce. Můj dík patří rovněž členům Zastupitelstva obce a všem obecním zaměstnancům. Společně jsme udělali kus práce.

Milí spoluobčané, přeji Vám všem příjemné, klidné a spokojené prožití vánočních svátků, hodně zdraví, spokojenosti a vzájemné úcty v příštím roce 2012.

**Josef Pecinovský** starosta

Vážení občané,

stojíme opět na prahu starého a nového roku. Dovolte mi, abych vám popřál krásné Vánoce, mnoho úspěchů, spokojenosti, zdraví, splněných snů a životní pohody i v roce příštím.

**Josef Zoser**, starosta

Sdružení na záchranu kostela sv. Kateřiny, občanské sdružení

*Vás srdečně zve  
na tradiční*

## Živý Betlém

neděle 25. 12. 2011 v 15 hod.

kostel sv. Kateřiny, Dolní Podluží



## Stále se něco děje!

**HORNÍ PODLUŽÍ** – Přestože se nedá ještě lyžovat, přípravy na zimní sezonu vrcholí. V rámci zkvalitnění lyžařského areálu jsme pro milovníky sportu připravili několik novinek. V průběhu prosince 2011 zahájí provoz restaurace U Vleku nový nájemce pan Matěj Kudla, který v současné době provozuje pension Na Stodolci ve Chříbské. Předpokládáme, že se pod jeho vedením podstatně zvýší kvalita poskytovaných služeb.

Dále jsme rozšířili zasněžovací systém a zároveň zvýšili jeho kapacitu. Dopusud jsme mohli zasněžovat s dvěma až třemi děly. Nyní je to dvojnásobné. Museli jsme ale předělat čerpací stanice a vybudovat novou trafostanici. Celkové náklady se vyšplhaly až na cca 3 mil. Kč. Teď už se jen, vzhledem k těmto nákladům, musíme modlit, aby se nám zima vydařila a nedostali jsme se do finančních potíží.

Obec se však nevěnovala pouze lyžařskému areálu. Při procházce obcí jste si jistě všimli čilého stavebního ruchu. V první řadě se dokončilo zateplení bytového domu č.p. 215 (foto nahoře), ve kterém se zároveň vybudoval nový byt. U cesty pod zemědělskou usedlostí Ády Petružálka se restaurovala další boží muka. V pořadí již dvanáctá.

Vašemu oku určitě neuniklo nové osvětlení směrem k Velkému rybníku. Za cca 750 000 Kč jsme museli položit do země v délce téměř 2 km nové el. vedení a nainstalovat 29 nových stožárů a svítidel. Sice vlašťovky si v tomto úseku neposedí, ale rozhodně se zlepšil vzhled této části obce a při poryvu větru by nemělo docházet k výpadkům el. proudu. V té samé části obce se vybudoval nový vodovod. Zatím pouze hlavní řád. V příštím roce bychom chtěli pomoci občanům vybudovat i přípojky. Vodovod byl vybudován z 80 % řízenými protlakly, takže se nenarušily místní komunikace, a tím se stavba i zlevnila.

Navíc to příliš neomezovalo život našich občanů.

Poslední velkou akcí byla výstavba cyklostezky z Horního Podluží do Jiřetína, která kopíruje původní polní cestu. Proto se takto klikatí. Museli jsme respektovat vlastnické vztahy a nemohli ji tudíž narovnat. Tato cyklostezka může zároveň sloužit pro bruslení a pěší turistiku. V příštím roce bychom chtěli ještě u této cyklostezky vybudovat pěkné posezení.

Všechny tyto akce stály cca 11,3 mil. Kč. Byť jsme na ně dostali částečně dotaci, bylo velice náročné vše zafinancovat. Proto nemůžeme očekávat v příštím roce stejné výsledky. Co tedy na příští období plánujeme? Ve spolupráci s Povodím Ohře připravujeme v rámci protipovodňových opatření úpravu koryta potoku Lužnička a dostavbu kanalizace. U této akce bude záležet na tom, zda se nám konečně podaří odbrzet potřebnou dotaci.

**Karel Kopecký**, starosta



## SPOLEČENSKÁ RUBRIKA

## PODĚKOVANI

Děkuji touto cestou **své rodině a provozovatelům Pensionu Jana** za velmi hezkou oslavu mých 80. narozenin.

Helena Sedláčková



## Halloweenské čtení

HORNÍ PODLUŽÍ – Dne 4. listopadu přišlo do naší vyzdobené knihovny v Horním Podluží asi 20 čtenářů, aby si poslechli příběh o čarodějnicích z jezdecké školy.

Halloweenské čtení si přišli užít i dospělí čtenáři. První příběh přečetla vedoucí knihovny a v zajímavém čtení ji vystřídal(a) Andrea Žáková. Poté si všechny šikovné děti vyrobily dráčka z papíru a na úplný závěr si všichni pochutnali na kouzelném lektvaru a koláčcích.

Děkuji obecnímu úřadu v Horním Podluží za finanční podporu této akce.

Anita Hermanová, vedoucí knihovny,  
foto Pavla Petružálková

## Druhá Hubertova jízda v Horním Podluží

HORNÍ PODLUŽÍ – Dne 5. listopadu se na louce za nádražím Horní Podluží začali sjíždět koně z celého okolí. Kona se tam 2. Hubertova jízda. Na zahajovacím nástupu se sešlo 33 koní a jezdců a k tomu ještě dva kočáry, jeden byl jednospřeží a druhý dvojspřeží, které poté vezly diváky podívat se na zdolávání překážek jezdců a koní.

Po zahájení se vytvořily dva loty, každý měl svého mástra (to je vedoucí, který jede v čele a celé to vede a nesmí ho nikdo předjet). Jeden lot byl pro ty zdatnější a odvážnější, kteří zdolávali skokové překážky, a druhý byl pro ty, co byli opatrnější. Ti měli připravené překážky, které jen objížděli.

Hubertova jízda spočívala v tom, že jezdci honili lišku, která před nimi ujížděla, také na koni.

Vyrazilo se směrem na Světlík, kde byli postupně na loukách připravené překážky. Po překonání všech překážek se jelo přes les směrem k Velkému rybníku, kde na louce u Křížku čekalo pro všechny občerstvení.

Když si jak jezdci, tak koně odpočinuli, vydali se zpět k nádraží, kde se nakonec chytala liška. Po úspěšném odlovu lišky (každý lot lovil zvlášť), byli úspěšní lovci dekorováni a pozváni na večer do hotelu Slavie, kde bylo pro všechny účastníky Hubertovy jízdy připraveno pohoštění, včetně zábavy.



Nakonec bych chtěla poděkovat všem, co pomohli tuto akci uskutečnit, a také všem těm, kteří přijeli se nejen podívat, ale hlavně jezdcům a jejich koníkům.

Blanka Petružálková, foto Václav Černý



## NAPSALI NÁM

## Slušné chování

Myslím si, že většina lidí tak jako já, má v sobě zafixované základy slušnosti, které v našem podvědomí zakotvily generace předků! V poslední době to ale přestává platit. Pozdravení, poděkování, ale hlavně žádost projevena slovem prosím se staly zbytečností, ne-li slabostí. Jsem ochoten tento dravčí způsob jednání pochopit u primitivů a lidí bez skrupulí, kteří ctí jen svůj zisk a pocit nadřazenosti. Proto mě zaráží chování zastupitelů Jiřetína, o kterých si myslím, že by měli cítit slušné mezilidské vztahy a zákon.

Po desetiletích, kdy nájemníci obecního domu čp. 100 si srovnali pozemek navážkou ke kůlně domu čp. 85, aby si zpříjemnili životní prostředí stavbou posezení, pergoly apod., došlo k havarijnímu stavu objektu. Abychom zabránili nehodě, u dětí až možná smrtelné, tak po dohodě s radnicí jsme část kůlny zbořili. Zde nastalo jádro pudla. Protože samozřejmě musela navážka asi 1,5 m začít ujíždět na náš pozemek, rozhodlo zastupitelstvo, že tuto zafixuje opěrnou zdi. Ale již neuznali za vhodné informovat majitele sousedního pozemku, notabene když opěrnou zeď staví na cizím!

Naši představitelé, když potřebují, rádi občanům předhodi chování v USA

či Velké Británii. V anglosaském právu by ovšem již byli mrtví, protože tam napadení a obrana soukromého majetku je možná i se zbraní v ruce!

Jako místní rodák si vzpomínám, že když mně spadl míč na cizí zahradu, tak jsem u majitele zazvonil a poprosil, zda mi ho nemůže podat nebo zda si pro něj mohu dojít. Toto pravidlo slušnosti ostatně stále ještě platí mezi sousedy. Jak s rodinou Ivanů, tak s panem Pfeirem či manželou Takáčovými. Bohužel, radnice, ačkoliv má telefonní číslo na některého ze spolumajitelů dotčeného pozemku, neuznala za nutné tyto informovat. Případá mně, že vedení obce si žije kdesi vysoko a občana kdesi dole nevidí. Jsem ochoten pochopit mladé nájemníky, kteří nerozlišují nájemné a soukromé vlastnictví, že jsme pro ně parta mentorujících dědků. Ale zásadně odmítám, že by radnice neuznala hodna oslovení místní rodáky bratry Janošky, kteří se cítí stejně jako se cítili jejich rodiče jiřetínskými patrioty, což dokázali i darem místnímu muzeu, přestože o ševcovskou dílnu po otci projevilo eminentní zájem českolipské vlastivědné muzeum. Ostatně ani v tomto případě nezaznělo prostě děkujeme.

Miroslav-Vindy Janošek

## REAKCE na článek:

Dostal se mi do rukou článek pana Miroslava „Vindy“ Janoška nazvaný: „Slušné chování“ s potřebou na něj reagovat, protože se mne týká jedna z pasáží článku. Na zbylé „úvahy“ pisatele nebudu reagovat, protože jim až ne z celá dobře rozumím a asi se mne zřejmě netýkají.

Reakce na napadání zastupitelů obce ohledně výstavby opěrné zdi na dvoře domu čp. 100 (obecní dům) v sousedství s pozemkem přílehlým k čp. 85 (Janoškovi)

1/ Na obci pracuji již cca 15 let a nepamatuji si, že by nájemníci, nebo zaměstnanci obce navázeli materiál na pozemek zahrady u čp. 100. Pokud to bylo v předešlých desetiletích, jak pisatel uvádí, byl to majetek tzv. Bytáku – Bytového družstva. Pokud se to v této době dělo, měli si majitelé domu čp. 85 stěžovat na příslušném místě a ne nyní v době, kdy sami řeší rozpadlou a nebezpečnou kůlnu na svém pozemku, svalovat vinu na obec. Nicméně obec se po konzultaci s nejstarším bratrem pana Miroslava „Vindy“ Janoška rozhodla celou věc okamžitě řešit

2/ Není pravda, že obec za přispění

svépomocné práce nájemníků domu čp. 100 tyto práce s nikým nekonzultovala a nikoho nevyrozuměla. Já sám jsem na podzim tohoto roku dvakrát hovořil s bratrem pana Miroslava Janoška a jednou jsme se na místě setkali a v klidu a bez emocí jsme spolu dohodli výstavbu oné zmíněné opěrné zdi na náklady obce. Nechápu proto, že si tuto informaci bratři nepředali, nebo kde vznikl jiný problém.

3/ Počátkem listopadu se pisatel článku ještě také na místě sešel s místostarostou obce p. Pavlem Zoserem a za přítomnosti pana Musíla (ten stavbu zdi za pomoci ostatních nájemníků ve svém volném čase provádí), nájemníka z domu čp. 100, se rovněž dle slov pana místostarosty po krátké konzultaci dohodli na stavbě opěrné zdi

4/ Osočování zastupitelů obce ze strany pisatele je rovněž neoprávněné. Zastupitelé obce byli na veřejném zasedání mnou seznámeni o stavu dvou sousedních pozemků s potřebou vybudování zdi tak, aby horní obecní pozemek neujížděl na pozemek bratrů Janošků. Zastupitelé jednomyslně tento záměr podpořili s tím, že obec tyto práce, resp. materiál uhradí ze svého rozpočtu

Milan Pešek

## ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ

## Projektový den P2 – II. stupeň – EKODen

Dne 14. 11. 2011 probíhal na druhém stupni ZŠ projektový den „EKODen“.

Den byl zaměřen na využívání recyklace odpadů v průmyslu, čištění odpadní vody a téma „Příroda“.

9. třída absolvovala exkurzi v Novém Boru v podniku Crystalex, a.s. a v Sklářské huti Danuše v SOU v Novém Boru.

8. třída navštívila Čistírnu odpadních vod ve Varnsdorfu. Po návratu do školy zpracovávali žáci pracovní listy na dané téma.

7. třída měla možnost navštívit provoz slévárny v Rumburku a seznámit se

s technologií výroby kovů.

6. třída se účastnila přednášky „Vracíme prales do Českého Švýcarska“ připravovanou p. Judou z Národního parku České Švýcarsko v Krásné Lípě. Poté navštívili nedávno dostavený provoz ČOV Jiřetín pod Jedlovou, kde se seznámili v „malém“ se způsobem čištění odpadních vod. Po návratu do školy pracovali na tzv. Ekokodexu, který je zaměřen na možnosti šetření vodou, elektřinou, třídění odpadů a na správné chování se v přírodě.

Text a foto I. Neumannová



## Petice občanů k situaci ve Varnsdorfu a dalších obcích Šluknovského výběžku

Pod petici se podepsalo hodně občanů, kteří s jejím obsahem souhlasili. Platných podpisů je 2 172.

Originály petičních archů společně se zněním a výsledky petice byly odeslány do Petičního výboru Poslanecké sněmovny, kopie předsedovi vlády ČR panu Petru Nečasovi.

Zároveň byly předány informace o výsledcích petice hejtmance Ústeckého kraje Janě Vaňhové a starostům Varnsdorfu, Rumburku a Šluknova.

Naši petici podpořilo zároveň ve svém říjnovém usnesení Zastupitelstvo města Varnsdorfu a přes 700 občanů na internetu.

Za petiční výbor **Mgr. Eva Havlíčková**

## Volba povolání

Žáci deváté třídy se brzy rozhodnou o svém budoucím povolání. Proto naše škola pro ně připravila akce, které jim pomohou získat přehled o učebních oborech, uplatnění v praxi.

Na začátku října proběhla beseda na Informačním a poradenském středisku Úřadu práce v Rumburku. Vedoucí odboru paní PaedDr. Sembdnerová nás informovala o činnosti ÚP, o možnostech dalšího vzdělávání v našem kraji. Žáci

si udělali orientační profesní test, který jim naznačil, jakým směrem by se jejich zájem mohl ubírat.

Součástí volby povolání byla i návštěva veletrhu Vzdělávání v listopadu v Domě kultury v Rumburku. Zástupci jednotlivých středních škol poskytli informace o studiu a případném ubytování, přijímacím řízení. V rámci projektových dní v listopadu navštívili naši žáci Crystalex Nový Bor, Střední školu ve Šluknově.

Pedagogicko psychologická poradna v Rumburku nabídla naší škole testování žáků v ČJ a M. Testy se v minulých dnech psaly v časovém rozsahu 2 x 20 minut. Výsledky, které zpracovala Mgr. Libotovská (speciální pedagog PPP Rumburk), nás velmi potěšily. Ukázaly vysokou úroveň výuky na naší škole. Zvláště testy z českého jazyka dopadly nejlépe z celé oblasti Šluknovska (9 žáků z 11 bylo hodnoceno známkou nadprůměr nebo vyšší průměr). Je vi-

dět, že poctivá a často namáhavá práce v hodinách českého jazyka kolegyně Mgr. E. Havlíčkové přináší své ovoce. Nejlepších výsledků dosáhli naši žáci: Bára Rozinajová (ČJ), Tomáš Kolda (M).

Doufejme, že naši „devátáci“ budou stejně tak úspěšní v dalším studiu na středních školách.

**Mgr. P. Sošková**, výchovný poradce

## Bowlingový turnaj

Na pátek 25. listopadu připravil DDM ve Varnsdorfu pro žáky základních škol letos již 2. ročník turnaje v netradiční sportovní disciplíně bowling. Naši žáci se této sportovní akce účastnili poprvé a nutno poznamenat, že někteří z našich reprezentantů si tento sport mohli vyzkoušet poprvé až na tomto turnaji. Sportovní zápolení se odehrálo v Bowling centru Lužan v Rumburku, kam naše družstvo odvezl autobus, který byl speciálně vypraven pouze pro nás. Sou-

těžilo se ve dvou kategoriích, kde každou zúčastněnou školu reprezentovala dvě družstva po šesti hráčích. Pouze ZŠ Seifertova reprezentovalo jediné družstvo mladších žáků, kteří obsadili první místo. Výkony jednotlivých družstev se porovnávaly v příslušné kategorii. I. kategorie (6. a 7. ročník) a II. kategorie (8. a 9. ročník). Z celkem pěti zúčastněných základních škol se naši reprezentanti zasloužili o to, že naše Základní škola v Dolním Podluží může konkurovat ve sportu školám z nedalekého Varnsdorfu.

Druhé místo vybojovali naši mladší žáci a zaslouží si velkou pochvalu. Naši starší žáci obsadili ve své kategorii čtvrtou pozici. Nejúspěšnějším hráčem naší sestavy se stal Martin Tesař ze 7. ročníku, který nahrál celkem 146 bodů.

**Naši reprezentanti:**

**I. kategorie:** Bára Mannová, Bára Matějková, David Havlíček, Míla Chalupová, Martin Tesař, Miša Koubová.

**II. kategorie:** Burešová Nikola, Michal Surmaj, Aleš Kahuda, Bára Rozinajová, Dominika Forejtová, Leona Černá.

## Celkové výsledky:

## I. KATEGORIE

1. místo ZŠ Seifertova 636 b.
2. místo ZŠ Dolní Podluží 464 b.
3. místo Gymnázium Varnsdorf 429 b.
4. místo ZŠ Edisonova 390 b.
5. místo ZŠ na náměstí 354 b.

## II. KATEGORIE

1. místo Gymnázium Varnsdorf 553 b.
2. místo ZŠ na náměstí 525 b.
3. místo ZŠ Edisonova 514 b.
4. místo ZŠ Dolní Podluží 357 b.

**Pavel Zoser**

## MATEŘSKÁ ŠKOLA KLÍČEK HORNÍ PODLUŽÍ



V IQ parku

První listopadový den jsme se vydali do Liberce do IQ PARKU společně s našimi kamarády z Jiřetína pod Jedlovou. Do Liberce a zpět jsme jeli vlakem, což bylo pro všechny dobrodružství. Velkou radost měli výletníci ze svačiny, kterou si vezli v batůžku. Část dopoledne jsme strávili na Science show v doprovodu pana Roberta Béra. Show byla opravdu zajímavá a někteří odvážlivci si mohli

pokusy vyzkoušet sami na sobě.

S hudebním programem *Já jsem muzikant* za námi do školky přijela paní Čemusová. Nejen, že si děti zazpívaly, ale měly možnost poznat i málo známé hudební nástroje. Pohádku o tom, jaké trampoty může mít čert jménem Hubert, přivezlo divadelko Koloběžka. Pohádka to byla opravdu aktuální, protože jsme si na prosinec pozvali rodiče do naší čertí školky, kde se chystá pořádně čertovské vystoupení.

Počasí je stále pěkné a po sněhu zatím ani památky, přesto jsme si pro jistotu došli vzbudit Zimníčka a Podzimníčka jsme uložili ke spánku.... Až půjdete lesem, nehlučte, ať nám Podzimníčka nevbudíte!

Milou pozvánku jsme dostali od našich kamarádů z 1.třídy a od p. uč. Hofmanové. Do školy jsme jeli autobusem a těšili se na to, co nás tam asi čeká zajímavého: Paní učitelka Hofmanová připravila hodinu tak, aby se mohli zapojit do vyučování i budoucí školáci. Počítalo se, četlo se s pomocí prvňáčků, kteří toto



Návštěva první třídy

vše již ovládají na jedničku s hvězdičkou. Máme adventní čas, tak se jej budeme snažit prožít co nejvíce v klidu a v pohodě a hlavně se budeme těšit na Ježíška.

Děkuji Petru Hořenímu, který se stará o počítač ve školce a jehož přičiněním máme webové stránky.

Text a foto **Pavla Petružálková**

## MATEŘSKÁ ŠKOLA V JIŘETÍNĚ POD JEDLOVOU

Celý podzim jsme strávili společně se skřítkem Podzimníčkem.

V říjnu k nám poslal svou kamarádku babku Kořenářku, aby dětem vyprávěla o bylinkách. Děti společně s babkou Kořenářkou třídily, poznávaly a učily se znát léčivou sílu bylinek. Na závěr si z bylinek uvařily čaj, který všem ochutnal.

V listopadu nás Podzimníček obdaroval velkou dýní, která byla inspirací pro další činnosti. S dětmi jsme ji společně vydlabali, dužinu jsme použili na dýňové dobroty a semínka usušili pro jarní pokusy. Ve středu 3. listopadu jsme pozvali rodiče do školky na podzimní tvoření. Po krátkém programu, který si děti pro rodiče připravily, jsme



se dali do práce. Vyráběli z papíru dýňové lucerničky, dýňáčky z přírodnin a zdobili sádrové odlitky. Nechyběla ani ochutnávka z dýně – džus, kompot a buchta, kterou děti pro rodiče upekly. Nezapomenutelný zážitek měly děti ze stezky odvahy, která vedla v budo-

vě a děti společně s rodiči měli za úkol najít světýlko do vyrobené lucerničky. Středeční podvečer jsme ukončili světýlkovým průvodem na zahrádku, kam jsme společně odnesli Podzimníčka, aby se tak mohl vrátit ke svým kamarádům skřítkům a připravit se tak na blížící se zimu.

Poslední listopadové dny jsme se loučili se sluníčkem – vyráběli jsme mu peřínky na zimu, učili se ukolébavky a děti měly za úkol si z domácích knihovničky vybrat pohádku pro sluníčko. Páteční dopoledne jsme pak strávili společně se sluníčkem po „nebesy“. Děti sluníčku vyprávěly připravené pohádky, poslouchaly písničky z večerníčků, u kterých si zatancovaly, a nakonec sluníčko přikry-

ly peřinou a zazpívaly mu ukolébavku. Další podzimní aktivity v naší školce:

- Poznávací výlet do IQ parku Liberec
  - Návštěva p. učitelky Hobzové v MŠ – schůzka pro rodiče předškoláků
  - Zahájení plaveckého výcviku v nově otevřeném bazénu ve Varnsdorfu – účastnit se bude 15 dětí
  - Do školky přijelo divadlo Koloběžka s veselou pohádkou o čertech
  - Voňavé tvoření s pí.Barákovou z Nobilisu
  - Návštěva předškoláků v 1.třídě
  - Plnění úkolů z celoroční hry „Hřiště“ – děti už získaly tři maskoty lišáka Filipa, geparda Gastona a zajíce Robina
- Radka Paličková**



## MATEŘSKÁ ŠKOLA PODLUŽÁNEK DOLNÍ PODLUŽÍ



rá věděla, jak naši školku před zakletím ochránit. Museli jsme se s dětmi vydat na půdu za čarodějem, který nám za pár krásných písniček půjčil svoji kouzelnou hůlku. Poté jsme se museli vydat podle mapy směrem k lesu, kde jsme u jednoho stromu našli kouzelnou truhlu a v ní zaří-

kávadlo. Pomocí zaříkávadla a nebojácného Nikolase, který se rozhodl nás zachránit a dotknout se kouzelnou hůlkou čarodějnice, jsme naši školku zachránili. Dětem převlečeným v nádherných kostýmech se Halloweenské dopoledne moc líbilo. Děkujeme mamince paní Maršálové a paní Kalistové za ztvárnění pohádkových bytostí.

### Divadlo Kozlík

Opět jsme s dětmi vyrazili na divadelní představení do naší základní školy. Na programu byla loutková pohádka o Kozlíkovi. Všem dětem se moc líbila a už se těší na další návštěvu školy, kde se mohou mimo jiné setkat se svými bývalými kamarády.

### Centrum Babylon

Společně s německými kamarády jsme se vydali na výlet do libereckého centra Babylon. Zde jsme si v lunaparku užili kolotoče, trampolíny, autodromy a další atrakce. Děti si celé dopoledne hrály s německými kamarády a mohly se tak zdokonalit v německém jazyce. Z projektu „Společná budoucnost 2“ – TANDEM byla financována doprava, svačina a oběd pro německé děti.

### Halloween

Zlá kouzelnice Morgana nám poslala dopis, ve kterém stálo, že chce začarovat naši školku a také některé děti. Naštěstí nám na pomoc přišla víla Školnička, kte-



Před odjezdem do Porajowa

### Ukázka psiho výcviku

Pro děti jsme připravili setkání s chovatelkou Bernských salašnických psů, která nám spolu s pejskem Alanem předvedla, jak se máme chovat k cizím pejskům, jak se máme bránit před cizím rozrušeným psem a naučila děti „kamennou tvář“. Měla mnoho rad také pro nás učitelky, které často s dětmi chodíme na procházky, vysvětlila nám, jak se ubránit před zlým psem i ve velké skupině dětí. Dopoledne bylo poučné, děti si

užily spoustu legrace a získaly diplom od pejska Alánka a omalovánku.

### Návštěva 1. třídy

Na jednu vyučovací hodinu jsme se vydali za svými kamarády do 1. třídy. Čekala nás ukázka z matematiky a českého jazyka. Prvníáčci pomáhali svým malým kamarádům, společně počítali na magnetické tabuli, hádali obrázky, první písmeno ve slově, počítali a třídili plastová víčka. Na závěr si každý zasloužil sladkou odměnu. Děkujeme paní učitelce Hofmannové za ukázkovou hodinu a těšíme se s předškoláčky k zápisu.

### Porajow

Do polského Porajowa jsme se vydali do základní školy oslavit svátek svatého Ondřeje. Převlečení do kostýmů a s namalovanými obličejí jsme si užili různé soutěže, tanec a zábavu. Navštívili jsme i polskou mateřskou školu, kde jsme si pohráli s dětmi a prohlédli si jejich hračky. Během dne jsme si pochutnali na dobrém obědě a sladké svačince. Dětem se výlet moc líbil.

Miloslava Böhmová



## Místní akční skupina Šluknovsko

Více než 9 miliónů korun – to je částka na realizaci projektů a jejich administraci na území MAS Šluknovsko pro rok 2012!

Státní zemědělský intervenční fond obdržel dne 22. 11. 2011 od ministerstva zemědělství informaci o alokaci pro místní akční skupiny podpořené v Programu rozvoje venkova ČR na rok 2012. Ve skupině MAS 32+ obdržela nejvyšší alokaci. K této vysoké částce významně přispěl fakt, že MAS Šluknovsko se při hodnocení v létě 2011 umístila mezi nejlépe hodnocenými místními akčními skupinami v ČR.

Alokace pro MAS Šluknovsko činí 9 192 509 Kč. K alokaci r. 2012 budou navíc připočteny nevyčerpané finanční prostředky na projekty šesté výzvy ve výši 357 894 Kč, které lze v souladu s pravidly převést do roku 2012. Znamená to, že suma obou částek bude k dispozici žadatelům o dotaci z Programu rozvoje venkova ČR na realizaci projektů, které – pokud uspějí při hodnocení přijatých žádostí o dotaci – budou podpořeny prostřednictvím MAS Šluknovsko.

V roce 2012 bude největší část těchto prostředků určena především obcím na projekty, zaměřené na zlepšení občanské vybavenosti a služeb a na záchranu kulturního dědictví a dále místním podnikatelským subjektům na podporu vzniku a rozvoj jejich živností. Které konkrétní oblasti podpory (fiche) budou předmětem výzvy k podání žádostí o dotaci, rozhodne představenstvo MAS Šluknovsko a veřejnost i zástupci obcí a měst na území Šluknovského výběžku o nich budou informováni na [www.mas-sluknovsko.cz](http://www.mas-sluknovsko.cz) a v regionálním tisku.

Dana Dudková,  
Varnsdorf, 23. 11. 2011  
Tisková zpráva MAS 16/2011

## INZERCE

■ **VÝUKA A DOUČOVÁNÍ ANGLICKÉHO A POLSKÉHO JAZYKA** v příjemném prostředí kavárny Merlin v Jiřetíně pod Jedlovou. Praxe v oboru 7 let, certifikát CAE. Cena: 100 Kč/hod. Informace na tel. č. 724 820 094.

■ **KOUPÍME** nebo **DLOUHODOBĚ PRONAJMEME** RD nebo rekreační objekt k trvalému bydlení pro rodinu s dětmi v hezkém prostředí Šl. výběžku za přijatelnou cenu. Technický stav není rozhodující. Rodinné důvody, **o kontakt posíláme jen přímé majitele.** Tel. 734 765 202.

## Modernizace zimního střediska – bez dotací, ale přece



Práce na dolní stanici Meze

JIŘETÍN p/J – Bez desítek a stovek miliónů, které byly v současné době rozděleny z 27. Výzvy ROP Severozápad na podporu zimních středisek v Krušných horách a Telnici, se krůček po krůčku modernizuje za pomoci naší obce i zimní středisko Jedlová. Oba nájemci střediska Jedlová a Meze v letních měsících nezaháleli.

Co se týče Jedlové, podařilo se na samém vrcholu v těsné blízkosti výletní restaurace vybudovat lanové centrum a zakoupit horské koloběžky, které byly včetně jezdců často vidět i na našem náměstí. Pracuje se i na rekonstrukci dolní stanice vleků a úpravě prostranství před touto stanicí. Bohužel se nepoda-

řilo společně s CHKO Lužické hory najít doposud společnou řeč při hledání prostor pro nádrž na umělé zasněžování sjezdovky a trasu pro dvousedačkovou lanovku, která by měla končit na vrcholu před rozhlednou.

Modernizace sjezdovky Meze byla zahájena částečnou úpravou a rozšířením některých přístupových komunikací, ve které se bude ještě pokračovat. Posunula se dolní stanice vleků a byla zahájena celková rekonstrukce, lépe řečeno přestavba této stanice a úprava nejbližšího okolí. Před vydáním stavebního povolení je trasa vodovodního potrubí, kterou by měla být zásobována vodní nádrž pro vlek Meze (později i Jedlovou

– až se najde místo) vodou z Lesného. Zde by se měl za pomoci Lesů ČR opravit náhon bývalé vodní pily a provozovatelé vleků by zde měli rozšířit rybník, ze kterého by v případě potřeby zásobovali obě nádrže u sjezdovek vodou pro technické zasněžování.

Obec v areálu vlastní velké množství pozemků a tyto v době modernizace pronajímá provozovatelům areálů, a to celou plochu využívanou lyžaři za symbolickou cenu 1 Kč/rok na rozdíl od Lesů ČR – státního podniku, které pronajímají své pozemky pod vrcholem Jedlové minimálně za 3,50 Kč/m<sup>2</sup>/zimní sezónu. Ve spolupráci s obcí se též od loňského roku realizuje změna územního plánu č. 1, která řeší většinu potřeb-

ných úprav v tomto zimním středisku.

Bohužel není též ideální, a to je nám zřejmé od úplného začátku, že bývalý provozovatel a z části majitel hlavně technických zařízení (vleků a objektů) Slovan Varnsdorf pronajal areál dvěma různým subjektům. Pouze věřím, že v budoucnu najdou tito nájemci více společných aktivit než doposud tak, aby návštěvník nebyl obtěžován zbytečnými úkony týkajícími se plynulého provozu po přechodu z jednoho areálu do druhého. Věřím, že si oba včas uvědomí, že se dobrá, prováděná spolupráce a jednoduchost úměrně projeví v návštěvnosti celého střediska.

Text a foto **Josef Zoser**, starosta



Dolní stanice Jedlová

## Nad Jiřetínem opět vzlétla armáda draků

JIŘETÍN p/J – Za hezkého slunečného počasí pořádala obec Jiřetín pod Jedlovou v pátek 28. 10. 2011 na louce na Křížové hoře již tradiční dračíádu. Sešlo se okolo 80 malých, velkých, mladších i starších příznivců dračího reje. Ač to na začátku nevypadalo, zafoukal nám nakonec slušný vítr, takže se draci dostávali do vzduchu poměrně snadno a mnohem méně padali. V naší stanici „První dračí pomoci“ jsme tedy oproti loňskému roku ošetřili mnohem méně zraně-

ných dračích kamarádů. Mezi účastníky se našel i velký drak, který létal dlouho a hodně vysoko a dokonce svému majiteli uletěl. Dlouho si svou svobodu ale neužil. Ihned se totiž zachytil na nedalekém stromě, kde setrval až do večera, kdy ho „dospěláci“ přišli s pomocí žebříku vyprostit. Našli se i takoví, kterým se moc nedařilo. Jejich smutné tváře jsme léčili sladkými bonbóny.

Bohužel bylo hodně málo draků vlastní výroby, přesto se na obloze před-

vedla rozmanitá přehlídka létajících tvorů.

A kdo byl nejlepší? Samozřejmě všichni. Odměnili jsme všechny děti. Některým jsme dali větší dračí odměnu, ostatním menší, podle toho, jak se jim při létání s draky dařilo. Nakonec jsme si všichni u ohýnku opekli vuřty.

Velké poděkování patří MŠ Jiřetín, která se podílela na přípravě odměn, paní Ursule Ivanové a „dračí komisi“ Pepovi Ivanovi a Kájovi Hukovi za je-

jich neocenitelnou pomoc při organizaci a hodnocení celé akce.

Doufám, že se v tak hojném počtu a opět za hezkého počasí sejdem i příští rok, aby nad Jiřetínem znovu vzlétla armáda dračích ochránců. Budeme doufat v dobrý vítr, který nám letos přál a draky vynášel hodně vysoko.

Za obec Jiřetín p. J. **Renáta Ivanová**,  
foto **Alexandr Ivan**



## Z HISTORIE

## Historický vývoj Podlužska

Za spolek DOMOVINA připravuje **O. Liška – 5. pokračování**

Teprve až král JAN LUCEMBURSKÝ vrátil opět celé zabrané území a majetek mimo hrad TOLŠTEJN BERKŮM. Za TOLŠTEJN obdrželi náhradu na Moravě.

Tak se stal v r. 1310 mocný pán JAN z WARTENBERGU, místodržící na Moravě, majitelem TOLŠTEJNA. Jeho panství bylo velice rozsáhlé a proto bylo nazýváno „WARTENBERSKÁ ZEMĚ“. Sem náležel Děčín, Frankenstein, Schreckenstein, Scharfenstein (nyní v Sasku), Kamenice, Dubá, Šluknov, Rumburk, Krásný Buk, Ralsko, Děvín, Winterstein, Lemberg, Benecko a Trosky.

Následník Jana z Wartenbergu, byl Bohuslav z Wartenbergu. Byl věrným společníkem českého krále JANA LUCEMBURSKÉHO na jeho válečných výpravách. Obzvláště se vyznamenal při válečném tažení v r. 1337 proti Litvě.

BOHUSLAV stanovil na svém hradu Tolštejn svým zástupcem rytíře KURTA z TANNENWALDU, který však brzy proměnil hrad v obávané doupě zlodějů. Je třeba připomenout, že v té době procházely Horní Lužici dvě velmi důležité obchodní cesty. Ze západu vedoucí tak zvaná „Vysoká nebo také Královská cesta“, která vedla přes Königsbrück, Kamenz, Budyšin, Weissenberg, Zhořelec, Lauban (Luban-Polsko) až do Slezska. Od Budyšina vedla jedna odbočka na „Českou“ obchodní cestu, která pak pokračovala přes Löbau, Žitavu, Lípu do Prahy. Nález v půdě se dokázalo, že již v prehistorické (pravěké) době existovaly dálkové silnice. V té době, kdy široký pás hustého lesního porostu sahál přes Lužické a Žitavské pohoří až do předhůří na obě strany, územím Žitavy a Zhořelce vedla jedna z nejstarších ob-

chodních cest. Od Adriatického moře až k Baltskému moři.

V Žitavském pohoří vytvořila příroda velmi vhodný průsmyk, a právě tak i v našich Lužických horách – Velký a Malý Stožec, v lidovém pojmenování – Šébr. Tak vhodný průsmyk se již ani v Jizerských horách a Krkonoších nenašly, aby tudy mohly procházet obchodní cesty z Horní Lužice a ze Slezska do Čech.

Průsmykem na Šébru vedla velice stará, málo známá, ale přesto důležitá obchodní cesta, zvaná „Solná“, nebo také „Česká sklářská silnice“. Tato vedla z Hale, Lipska přes Dráždany, Stolpen, Langburgersdorf, Rumburk přes Šébr do Čech. Z Rumburku mohli obchodníci použít cestu přes Šébr, nebo také přes Varnsdorf, Waltersdorf, průsmykem na Luži, Kunratice a pak dále do Čech.

Původní stará silnice vedla přes Jiřetín, Tolštejn (napravo od hradu), Novou Huť a hrad Milštejn (zřícenina jižně od vrchu Suchý 641 m), kde se na ni napojovala odbočka ze Žitavy, Waltersdorfu. Stavba nové silnice, tak jak ji známe dnes, v dřívějších dobách zvaná „Císařská silnice“, byla částečně hotova (důležité úseky) v r. 1790. Dostavěná byla v roce 1805. Asfaltovaný potah dostala v roce 1923.

Před 500 léty byly silnice a cesty kopráté, dá se říci, že to byly jen stezky ve velice ubohém stavu. Tyto stezky byly vhodné jen tak pro pěší, případně jízde na koni, nebo k tažení ruční káry. Koňské potahy obchodníků se zbožím se při setkání jen s velikými potížemi se mýjely, hlavně tehdy, když se setkaly na dřevěném mostě (v té době jiné nebyly).

*pokračování příště*

## SERIÁL

## Podstávkové domy

~ 8 ~

Z německého originálu přeložil Miroslav Kabeláč

Určité vývojové konstrukce jsou však také prokazatelné prostřednictvím měřítka domů již zbořených. V první polovině 17. století vývoj domu se společným patrem končí a začíná historie domu s patrem odděleným, přičemž dvoupodšodová podstávka je starší konstrukce vyznačující se sloupy sahajícími od základu až k okapu. Pojem „dům s odděleným patrem“ se vztahuje ke všem poschodovým podstávkovým domům, u kterých stojí sloupy podpírající patro. Zatímco domy tkalců, řemeslníků, nádeníků, zahradníků nebo domy většiny rolníků byly převážně užitkovými stavbami bez ozdob, někteří bohatí sedláci, z části i jiní zámožní obyvatelé vesnice, více kladli důraz na zdobné prvky a úroveň vybavení svých domů. Zvláštní roli přitom hrají v 18. století vesničtí faktori. Jejich domy jsou nápadné svou velikostí, výzdobou a vybavením. Úkolem těchto staveb byla reprezentace. U oněch, kteří byli k tomu ještě sedláky a formany, nebo byli tohoto původu, pořád ještě hrála hlavní roli tradiční vazba na podstávkový dům, a to i v době, kdy se objevily nové stavební styly. Ještě ve dvacátém století byli továrnici, kteří si dali do svých vil zabudovat roubené světnice, nebo k nim přistavět podstávku, neboť jejich výhody nechtěli postrádat.

V 19. století pokračuje na jedné straně vývoj podstávkové technologie, na straně druhé se objevují z části manýristická řešení bez konstrukčního účelu. Také se na začátku 20. století setkáváme se stavbami, u nichž je nápadná ve srovnání s dřívějšími domy podstatně větší výška patra. To znamená, že hrázděná pole jsou vyšší, než je do té doby obvyklé. A budiž připomenuta také jedna kuriozita. Byly a jsou stavby, které předstíraly

nebo předstírají, co se týče zdíva nebo omítky, podstávkovou technologii. To opět dokazuje, jak byl mezi lidmi oblíben a zakořeněn tento stavební způsob. Bohužel dnes se setkáváme velmi často s pravým opakem, což znamená pokusy o omítnutí dřeva, nebo o jeho nahrazení zdivem.

19. století přineslo v obrovském množství jako nový stavební materiál břidlici. Známa byla již v Durynsku a v Čechách, ale teprve doprava na nově postavených železnicích ji zlevnila natolik, že mnoho lidí si ji mohlo obstarat jako modní jev. Domy pokryté břidlicí, z části opovrhlivě označené jako „obrnění rytíři“, ztratily přitažlivost hrázděné konstrukce, ale svým způsobem jsou jedinečně krásné. Mimo to břidlicová pokrývka jako ochrana před rozmary počasí přispěla velmi k tomu, že tyto domy vůbec ještě stojí.

## ZVLÁŠTNÍ PŘÍPADY STAVEBNÍ TECHNOLOGIE

Kromě rozmanitosti jevů, jež samotná je daná velikostí a výzdobou domů, existovala řada zvláštních případů:

1. Podstávkový dům byl postaven na velmi příkrém svahu, že nám to připadá, jako by ze strany kopce dům vypadal, jako by byl přízemní, zatímco ze strany dolní vypadá, jako by šlo o dům poschodový.
2. Jinou viditelnou zvláštností můžeme spatřit v Neusalza-Spremberg u tamního jezdeckého domu, kde podstávka se nachází v oblasti horního patra, nebo dokonce jsou podstávky nad sebou v přízemí a v horním patře.
3. Výjimkou jsou domy, které nevykazují pravouhlé půdorysy. Jako příklad se uvádějí dva domy v Obercunnersdorfu. U nich by mohl každý předpokládat, že všichni tehdy zúčastnění stavbaři neměli pravý úhel zrovna po ruce.

*pokračování příště*



Po mnoha letech se 29. října prováděl za pěkného počasí výlov rybníku Světlík.

Foto Václav Černý

**KINO LUŽ DOLNÍ PODLUŽÍ**

www.dolnipodluzi.cz,  
www.kulturouseveru.cz, www.365dni.cz  
REZERVACE VSTUPENEK:  
SMS 602 112 943 • e-mail: inkavo@iex.cz

## PROGRAM NA PROSINEC

■ SO 3. 12. v 18.00

**NÁKAZA**

USA – Katastrofický thriller – Epidemie rychle se šířícího smrtonosného viru vyvolává strach – Panika se šíří – Mládeži přístupno – Vstupné 70 Kč – 105 minut

■ SO 10. 12. v 18.00

**BASTARDI – II.**

ČR – Dramatický akční film o vraždách, který odkrývá šokující poměry v prostředí speciálních škol – Ml. přístupno – Vstupné 70 Kč – 95 minut

■ SO 17. 12. v 18.00

**KAMARÁD TAKY RÁD**

USA – Romantická komedie plná zá-

bavy a legrace – Mládeži přístupno – Vstupné 70 Kč – 105 minut

■ NE 25. 12. v 18.00

**JOHNY ENGLISH SE VRACÍ**

GB – Rowan Atkinson v hlavní roli filmové komedie – Nebezpečí je třeba zasměšnit – Mládeži přístupno – Vstupné 70 Kč – 100 minut

■ PO 26. 12. v 18.00

**TINTINOVA DOBRODRUŽSTVÍ**

USA – Film režiséra Stevena Spielberga – Mladý reportér Tintin a jeho věrný pes společně v akci – Film pro celou rodinu v českém znění – Mládeži přístupno – Vstupné 70 Kč – 105 minut

■ PÁ 30. 12. v 18.00

**OCELOVÁ PĚŠT**

USA – Drsný a napínavý snímek v žánru sci-fi z blízké budoucnosti – Když máte jen jednu šanci, musíte ji využít – Ml. přístupno – Vstupné 70 Kč – 125 minut

Případná změna programu vyhrazena!

**Svatojiřetínský advent**

10. prosince 2011 od 15 hodin na jiřetínské faře



Obec Jiřetín pod Jedlovou ve spolupráci se Zahradnictvím Sabiny Chládkové, Domovem sv. Máří Magdalény, MŠ Jiřetín p. J., ZŠ Dolní Podluží a Skautským střediskem Lužan Varnsdorf

*Vás srdečně zvou*

na tradiční předvánoční odpoledne s prodejem dárků, staročeských vánočních pokrmů, ukázkami vánočních zvyků a dekorací z přírodních materiálů a tomolou o štedrovečerního kapra.

Své umění Vám předvedou děti ze ZŠ Dolní Podluží, děti z Domova sv. Máří Magdalény, sdružení Čačipen Krásná Lípa, dechový soubor, taneční soubor Lužičan Krásná Lípa a pěvecký sbor Biskupského gymnázia Varnsdorf

Změna programu vyhrazena

Obecní úřad, Základní škola, Mateřská škola a ČČk Dolní Podluží

*Vás srdečně zvou***na vánoční koncert****17. prosince 2011**

Kino Luž v Dolním Podluží od 14 hodin

Program:

Vystoupení žáků ZŠ a MŠ • Prodej vánočních výrobků a dekorací • Posezení v kavárně a tradiční vánoční štrúdl

**Nábor stolních tenistů**

Vážení sportovní přátelé, **od 1. 12. 2011 začíná nábor mladých stolních tenistů.** Každý pátek od 16 hod. probíhá trénink pod vedením zkušených hráčů pana Rejzla a pana Kotery, a to v bývalé samoobsluze v Horním Podluží. Zahrát si mohou přijít i zájemci z okolních obcí. Nabídka se týká i starších příznivců stolního tenisu.

**Čechie Horní Podluží**

Skončila fotbalová sezona. Mužstvo mužů, které po jarním kole postoupilo v podzimní sezoně do I B. třídy, se umístilo na celkovém 12. místě. Družstvo žáků pod vedením nového trenéra p. Hovorky na místě 4. Chtěli bychom všem hráčům, trenérům a realizačním týmům poděkovat za veškerou práci a čas, který tomu věnovali. Přejeme v novém roce hodně sportovních úspěchů.

**Vedení klubu**

**Poděkování sponzorům:** Obecní úřad Horní Podluží, Lukram a.s., manželé Cibulkovi, Hana Jurčková, František Caska, Antonín Kříž st.

**Tabulka I B. – muži**

| Rk. | Tým            | Záp. | +  | 0 | - | Skóre | Body | (Prav) |
|-----|----------------|------|----|---|---|-------|------|--------|
| 1.  | Velké Březno   | 13   | 10 | 2 | 1 | 40:11 | 32   | (11)   |
| 2.  | Sřekov B       | 13   | 9  | 4 | 0 | 36:20 | 31   | (10)   |
| 3.  | Chuderov       | 13   | 8  | 1 | 4 | 34:15 | 25   | (4)    |
| 4.  | Benešov        | 13   | 6  | 2 | 5 | 37:35 | 20   | (-1)   |
| 5.  | Česká Kamenice | 13   | 5  | 4 | 4 | 27:26 | 19   | (-2)   |
| 6.  | Brná           | 13   | 5  | 3 | 5 | 33:26 | 18   | (0)    |
| 7.  | Přestanov      | 13   | 4  | 4 | 5 | 19:23 | 16   | (-2)   |
| 8.  | Trnovany       | 13   | 5  | 0 | 8 | 28:28 | 15   | (-3)   |
| 9.  | Chlumec        | 13   | 4  | 3 | 6 | 27:30 | 15   | (-3)   |
| 10. | Skorotice      | 13   | 5  | 0 | 8 | 24:31 | 15   | (-3)   |
| 11. | Svádov         | 13   | 4  | 2 | 7 | 19:26 | 14   | (-4)   |
| 12. | Horní Podluží  | 13   | 3  | 4 | 6 | 16:21 | 13   | (-8)   |
| 13. | Povrly         | 13   | 4  | 1 | 8 | 11:36 | 13   | (-5)   |
| 14. | Petrovice      | 13   | 1  | 6 | 6 | 23:46 | 9    | (-12)  |

Po skončení podzimní části soutěže 2011–12 se uskutečnilo při malém občerstvení setkání žáků a rodičů s vedením Čechie Horní Podluží. Vyhodnotily se výkony mužstva za celý podzim, přístup k zápasům i docházka na tréninky.

Nejlepším střelcem podzimu všech družstev okresního přeboru se stal Marian Bužik z naší Čechie s 30 góly.

Chtěli bychom také poděkovat všem sponzorům, kteří přispěli na toto setkání svými dárky pro žáky a na občerstvení. Jsou to: Kudla Bohumil – soukromý zemědělec, Vohnout Miroslav – Řeznictví

Varnsdorf, Hanykř Pavel – Potravní Horní Podluží a další, kteří nechtějí být jmenováni. Dále také děkujeme Monice Surmajové, vedoucí restaurace na hřišti, že nám všem uvarila a umožnila uskutečnit toto setkání. Myslíme si, že všichni byli spokojeni s obsluhou a ochotou. Ještě jednou děkujeme!

A nakonec opět děkujeme vedení závodu Lukram–Belden za sponzorský dar a těšíme se na další spolupráci v příštím roce.

Za vedení žáků **Hovorka Petr**, trenér a **Šedivý Martin**, vedoucí mužstva

**Tabulka žáků – podzim 2011**

| Rk. | Tým             | Záp. | + | 0 | -  | Skóre  | Body | (Prav) |
|-----|-----------------|------|---|---|----|--------|------|--------|
| 1.  | ROMA Děčín      | 11   | 9 | 0 | 2  | 101:26 | 27   | (12)   |
| 2.  | Velký Šenov     | 11   | 9 | 0 | 2  | 64:19  | 27   | (9)    |
| 3.  | Krásná Lípa     | 11   | 9 | 0 | 2  | 35:20  | 27   | (12)   |
| 4.  | Horní Podluží   | 11   | 7 | 0 | 4  | 55:21  | 21   | (3)    |
| 5.  | Jilové          | 11   | 7 | 0 | 4  | 38:19  | 21   | (6)    |
| 6.  | Březiny         | 11   | 6 | 1 | 4  | 65:26  | 19   | (1)    |
| 7.  | Česká Kamenice  | 11   | 6 | 1 | 4  | 55:22  | 19   | (4)    |
| 8.  | Dolní Poustevna | 11   | 4 | 2 | 5  | 35:35  | 14   | (-1)   |
| 9.  | Markvartice     | 11   | 2 | 1 | 8  | 16:67  | 7    | (-11)  |
| 10. | Lipová          | 11   | 2 | 0 | 9  | 22:111 | 6    | (-12)  |
| 11. | Union Děčín     | 11   | 1 | 1 | 9  | 11:81  | 4    | (-14)  |
| 12. | Chřibská        | 11   | 1 | 0 | 10 | 17:67  | 3    | (-12)  |

Příští číslo vyjde ve středu 11. 1. 2012

**PERMONÍK**

– měsíčník pro občany a chalupáře Jiřetina pod Jedlovou, Dolního Podluží a Horního Podluží • vydávají OÚ Jiřetín p. J., tel. 412 379 137, 412 379 231, e-mail: obec@jiretin.cz • OÚ Dolní Podluží, tel. 412 79 294, e-mail: urad@dolnipodluzi.cz • OÚ Horní Podluží, tel. 412 379 181, e-mail: obecniurad@hornipodluzi.cz • reg. OÚ Děčín č. 24/93 • inzerci přijímá p. Kapráliková (OÚ Jiřetín p. J.), tel. 412 379 231 • příspěvky čtenářů, jejichž obsah nemusí být totožný s názory a stanovisky redakce, přijímají OÚ • grafická úprava a sazba Jiří Stejskal, tel. 412 379 158, e-mail: info@jiristejskal.cz • tisk SoSmpg Rumburk • náklad 1050 ks • vychází první středu v měsíci • **UZÁVĚRKA příštího čísla je v úterý 3. 1. 2012**